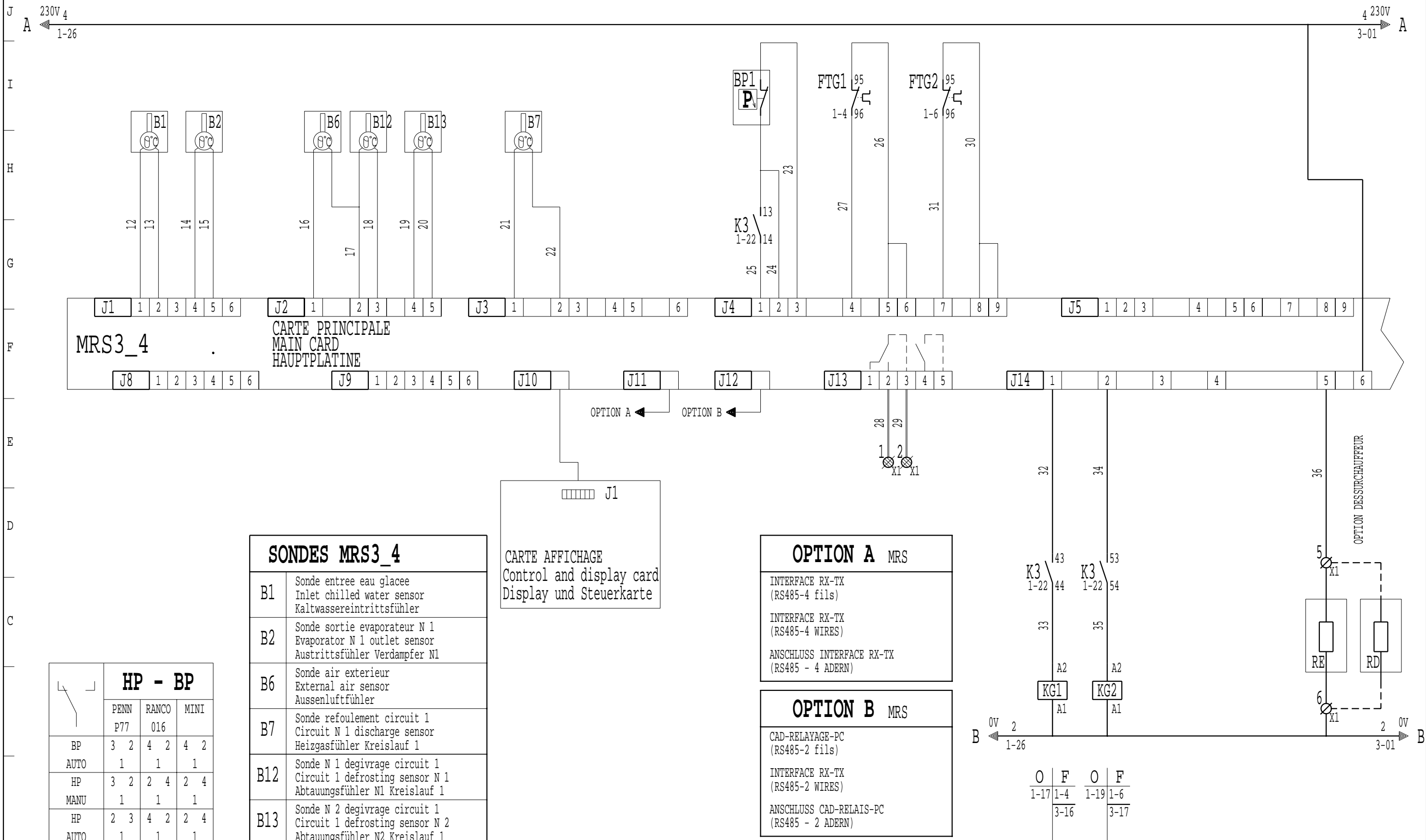
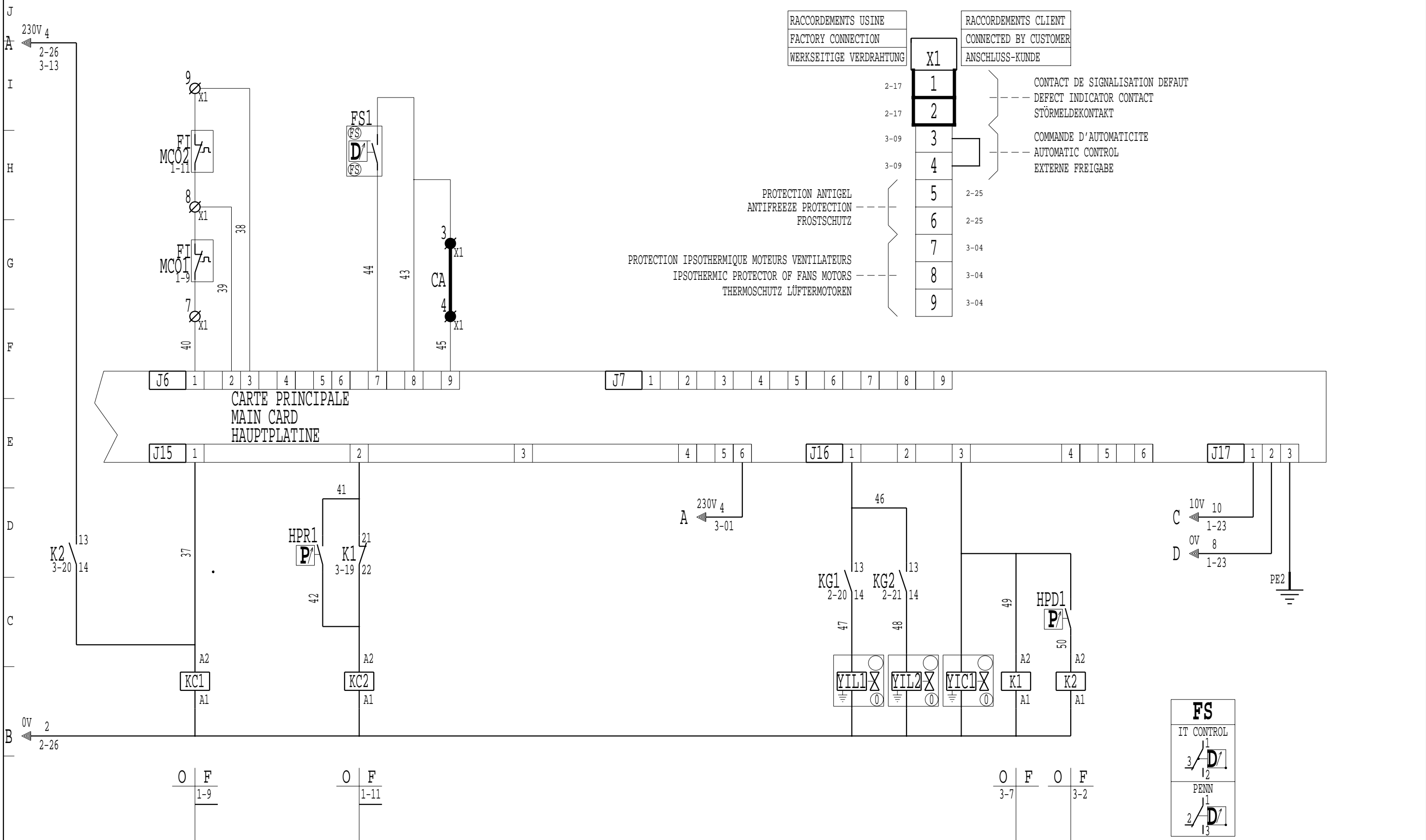


MODIFIE PAR: JP	INDICE 33	DATE 30-11-99	<b>FILS NUMEROTES EN OPTION</b>	 COMPAGNIE INDUSTRIELLE D'APPLICATIONS THERMIQUES	APPAREIL OU UNITE: <b>ILK 400A 500A</b>
MODIFICATION: MISE EN CONFORMITE CDE VENTILATEURS BORNIER J15 BORNES 1-2					DESIGNATION: 2 COMPS 1 CIR MRS3-4
REPLACE:	REPLACE PAR:			CREATEUR: JP	LEGENDE: 3950010.36
				DATE: 04-07-96	FOLIO 1 / 5 NUMERO DE SCHEMA <b>3980261</b> INDICE <b>33</b>



MODIFIE PAR: JP	INDICE 33	DATE 30-11-99	<b>FILS NUMEROTES EN OPTION</b>		APPAREIL OU UNITE: <b>ILK 400A 500A</b>
MODIFICATION: MISE EN CONFORMITE CDE VENTILATEURS BORNIER J15 BORNES 1-2			CLIENT:		REFERENCE:
REPLACE:	REPLACE PAR:	TENSION:	No DE COMMANDE:	APPAREIL:	CREATEUR: JP
					DATE: 04-07-96
					LEGENDE: 3950010.36
					FOLIO 2 / 5
					NUMERO DE SCHEMA <b>3980261</b>
					INDICE <b>33</b>



RACCORDEMENTS USINE  
FACTORY CONNECTION  
WERKSEITIGE VERDRÄHTUNG

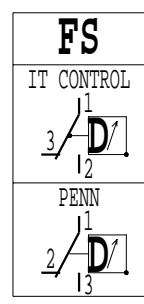
RACCORDEMENTS CLIENT  
CONNECTED BY CUSTOMER  
ANSCHLUSS-KUNDE

- X1
- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9

CONTACT DE SIGNALISATION DEFAULT  
DEFECT INDICATOR CONTACT  
STÖRMELDEKONTAKT  
COMMANDE D'AUTOMATICITE  
AUTOMATIC CONTROL  
EXTERNE FREIGABE

PROTECTION ANTIGEL  
ANTIFREEZE PROTECTION  
FROSTSCHUTZ

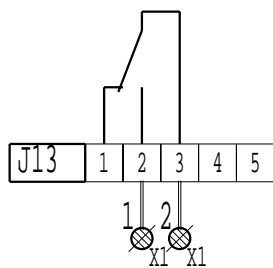
PROTECTION IPSOTHERMIQUE MOTEURS VENTILATEURS  
IPSOTHERMIC PROTECTOR OF FANS MOTORS  
THERMOSCHUTZ LÜFTERMOTOREN



MODIFIE PAR: JP	INDICE 33	DATE 30-11-99	<b>FILS NUMEROTES EN OPTION</b>		APPAREIL OU UNITE: <b>ILK 400A 500A</b>
MODIFICATION: MISE EN CONFORMITE CDE VENTILATEURS BORNIER J15 BORNES 1-2			CLIENT:		REFERENCE:
REMPLECE:	REMPLECE PAR:	TENSION:	No DE COMMANDE:	APPAREIL:	CREATEUR: JP
					DATE: 04-07-96
					LEGENDE: 3950010.36
					FOLIO 3 / 5
					NUMERO DE SCHEMA <b>3980261</b>
					INDICE <b>33</b>

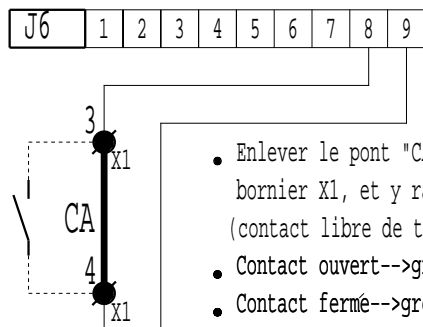
J  
I  
H  
G  
F  
E  
D  
C

### DEFAUT GENERAL



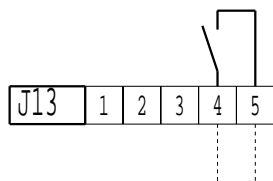
- Raccorder la signalisation du défaut général du groupe sur les bornes 1 et 2 du bornier X1.
- (relais 230 v 8 Amp contact au travail)

### COMMANDE D'AUTOMATICITE



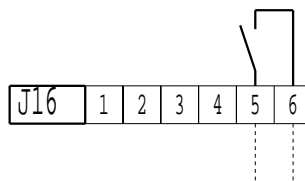
- Enlever le pont "CA" entre les bornes 3 et 4 du bornier X1, et y raccorder un contact .  
(contact libre de toute polarité et de bonne qualité)
- Contact ouvert-->groupe à l'arrêt
- Contact fermé-->groupe autorisé à fonctionner

### FONCTIONNEMENT EN PUISSANCE MAXI



- Raccorder la signalisation de fonctionnement du groupe en puissance maxi sur les bornes 4 et 5 du connecteur J13 carte principale.
- (relais 230V 8 Amp.)

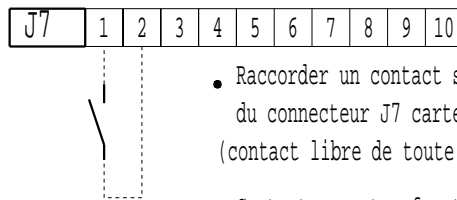
### COMMANDE CHAUFFAGE ADDITIONNEL



- Raccorder la commande de chauffage sur les bornes 5 et 6 du connecteur J16 carte principale.
- (relais 230V 8 Amp.)

### SELECTION CHAUD/FROID

- Configuration P17 valeur 3



- Raccorder un contact sur les bornes 1 et 2 du connecteur J7 carte principale.  
(contact libre de toute polarité et de bonne qualité)
- Contact ouvert-->fonctionnement FROID
- Contact fermé-->fonctionnement CHAUD

### GENERAL FAULT

- The fault or not-fault information on the unit can be recover on terminals 1 and 2 connector X1.
- (relay 230V 8 Amp.)

### AUTOMATIC CONTROL

- The shunt "CA" on terminals 3 and 4 of connector X1, must be lifted and the contact connected.  
(contact must be polarity free and of good quality)
- Contact open-->unit off-line
- Contact closed-->unit on-line

### MAXIMUM OUTPUT OPERATION

- The controle device must be connected to terminals 4 and 5 on connector J13 of main card.
- (relay 230V 8 Amp.)

### ADDITIONNAL HEATING CONTROL

- The controle must be connected to terminals 5 and 6 on connector J16 of main card.
- (relay 230V 8 Amp.)

### HEATING/COOLING SELECTION

- Configuration P17 value 3

- The controle device must be connected to terminals 1 and 2 on connector J7 of main card.  
(contact must be polarity free and of good quality)
- Contact open-->COOLING operation
- Contact closed-->HEATING operation

## MRS3

### SAMMELSTÖRMELDUNG

- Die Störungsmeldung wird an den Klemmen 1 und 2 der anschlusse X1 abgenommen.
- (Relais 230V 8 Amp)

### EXTERNE FREIGABE

- Die Brücke "CA" an den Klemmen 3 und 4 am Anschluss X1 entfernen und externen Kontakt anschliessen.  
(Kontakt unbedingt potentialfrei anschliessen)
- Kontakt offen-->Gerät abgeschaltet
- Kontakt geschlossen-->Gerät Betriebsbereit

### MAXIMALE LEISTUNG

- Der Kontakt wird an den Klemmen 4 und 5 am Stecker J13 der Hauptplatine angeschlossen.
- (Relais 230V 8 Amp)


### ZUSATZHEIZUNG

- Der Kontakt wird an den Klemmen 5 und 6 am Stecker J16 der Hauptplatine angeschlossen.
- (Relais 230V 8 Amp)

### AUSWAHL HEIZ-O.KUHLBETRIEB

- Konfiguration P17 Wert 3

- Der Kontakt wird an den Klemmen 1 und 2 am Stecker J7 der Hauptplatine angeschlossen.  
(Kontakt unbedingt potentialfrei anschliessen)
- Kontakt offen-->Kühlbetrieb
- Kontakt geschlossen-->Heizbetrieb

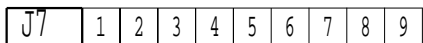
MODIFIE PAR: JP	INDICE 33	DATE 30-11-99	<b>FILS NUMEROTES EN OPTION</b>		 COMPAGNIE INDUSTRIELLE D'APPLICATIONS THERMIQUES	APPAREIL OU UNITE: <b>ILK 400A 500A</b>		
MODIFICATION: MISE EN CONFORMITE CDE VENTILATEURS BORNIER J15 BORNES 1-2			CLIENT:	REFERENCE:		DESIGNATION: 2 COMPS 1 CIR MRS3-4		
REMPLECE:	REMPLECE PAR:	TENSION:	No DE COMMANDE:	APPAREIL:		CREATEUR: JP	LEGENDE: 3950010.36	
					DATE: 04-07-96	FOLIO 4/5	NUMERO DE SCHEMA <b>3980261</b>	INDICE <b>33</b>

**MRS3**

J  
I  
H  
G  
F  
E  
D  
C

**SELECTION CONSIGNE 1 ou 2**

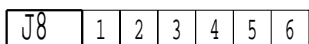
- Configuration P18 valeur 3



- Raccorder un contact entre les bornes 2 et 3 du connecteur J7 carte principale. (contact libre de toute polarité et de bonne qualité)
- Contact ouvert-->CONSIGNE 1
- Contact fermé-->CONSIGNE 2

**FONCTION DE DELESTAGE**

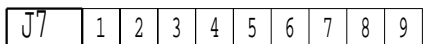
- Configuration P37 valeur 1



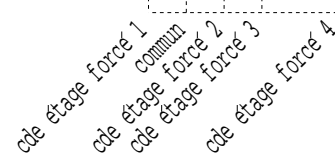
- Raccorder un contact entre les bornes 1 et 2 du connecteur J8 carte principale. (contact libre de toute polarité et de bonne qualité)
- Contact ouvert-->fonctionnement normal
- Contact fermé-->fonctionnement avec délestage

**COMMANDE DES ETAGES FORCES**

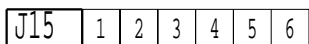
- Configuration P16 valeur 2



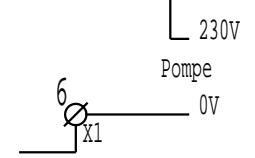
- Raccorder les contacts sur chaque entrée pour commander les différents étages (contact libre de toute polarité et de bonne qualité)
- Suivant le nombre d'étages, il suffit de raccorder des contacts à fermeture.



**COMMANDE DE POMPE**



- Raccorder l'alimentation de la pompe entre la borne 5 du connecteur J15 carte principale et la borne 6 du bornier X1



**PRECAUTIONS DE RACCORDEMENT**

POUR LES PRECAUTIONS A PRENDRE POUR LE RACCORDEMENT DES ENTrees  
VOIR LE MANUEL D'UTILISATION MRS3-4 PARAGRAPHE :  
"ASSERVISSEMENT ET COMMANDES EXTERNES"

**SETTING 1 OR 2 SELECTION**

- Configuration P18 value 3

- The controle must be connected to terminals 2 and 3 connector J7 main card. (contact must be polarity free and of good quality)
- Contact open-->SETTING 1 operation
- Contact closed-->SETTING 2 operation

**LOAD SHEDDING**

- Configuration P37 value 1

- The controle must be connected to terminals 1 and 2 connector J8 main card. (contact must be polarity free and of good quality)
- Contact open-->normal running
- Contact closed-->shedding

**FORCED STAGES CONTROL**

- Configuration P16 value 2

- The control of the various stages is made by an external control connected to the connector J7 of the main card. (contact must be polarity free and of good quality)
- According to the number of stages, connection of NO (normally open) contacts is sufficient.

**PUMP CONTROL**

- The pump control must be connected between terminal 5 on connector J15 of main card and terminal 6 of connector X1

**CAUTION**

TO TAKE PRECAUTION FOR CLIENT'S CONNECTIONS OF INPUTS  
SEE THE OPERATING AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS OF  
MICROCIAT MRS3-4 PARAGRAPHE :  
"SERVO CONTROL AND EXTERNAL CONTROLS"

**AUSWAHL SOLLWERT 1 ODER 2**

- Konfiguration P18 wert 3

- Der Kontakt wird an den Klemmen 2 und 3 am Stecker J7 der Hauptplatine angeschlossen. (Kontakt unbedingt potentialfrei anschliessen)
- Kontakt offen-->Sollwert 1
- Kontakt geschlossen-->Sollwert 2

**ENTLASTUNG**

- Konfiguration P37 wert 1

- Der Kontakt wird an den Klemmen 1 und 2 am Stecker J8 der Hauptplatine angeschlossen. (Kontakt unbedingt potentialfrei anschliessen)
- Kontakt offen-->Normalbetrieb
- Kontakt geschlossen-->Entlastungsbetrieb

**EXTERNERBETRIEB DER STUFEN**

- Konfiguration P16 Wert 2


- Die Regelung der verschiedenen Stufen wird mit einem externen Kontakt am Stecker J7 der Hauptplatine hergestellt. (Kontakt unbedingt potentialfrei anschliessen)
- Die Zuverdrahtende Kontaktanzahl ist von der Stufenanzahl abhängig.

**PUMPENSTEUERUNG**

- Der Kontakt wird an den Klemmen 5 am Stecker J15 der Hauptplatine und den Klemmen 6 der Stecker X1 angeschlossen.

**ACHTUNG**

Um kundenseitige Anschlussfehler zu vermeiden,  
die Betriebs-und Wartungsanleitung MRS 3-4  
Abschnitt Regelung und externe Regelung beachten.

MODIFIE PAR: JP	INDICE 33	DATE 30-11-99	<b>FILS NUMEROTES EN OPTION</b>	 COMPAGNIE INDUSTRIELLE D'APPLICATIONS THERMIQUES	APPAREIL OU UNITE: <b>ILK 400A 500A</b>				
MODIFICATION: MISE EN CONFORMITE CDE VENTILATEURS BORNIER J15 BORNES 1-2			CLIENT:		REFERENCE:	DESIGNATION: 2 COMPS 1 CIR MRS3-4			
REPLACE:	REPLACE PAR:	TENSION:	No DE COMMANDE:		APPAREIL:	CREATEUR: JP			
					DATE: 04-07-96	LEGENDE: 3950010.36	FOLIO 5 / 5	NUMERO DE SCHEMA <b>3980261</b>	INDICE 33